此文仰在7在 1月 1 1日 <sub>收到</sub>·城市規劃委員會 只會在收到所有必要的资料及文件後才正式確認收到

This document is received on 10 JAN 2023
The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.



# APPLICATION FOR PERMISSION A YL- 1751/1200 UNDER SECTION 16 OF

THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可繳期,應使用表格第S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html">https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請選知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

# General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made.
  - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- \* Please attach documentary proof 講來附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 調在適當地方註明編號

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

7203726

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  申請人須把填妥的申請裝格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.info.gov.lh//pb/">http://www.info.gov.lh//pb/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territorics).

  请先細閱《申請須知》的資料單環,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下職(網址: <a href="http://www.info.gov.lh//pb/">http://www.info.gov.lh//pb/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓- 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾盎路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下職,亦可向委員會秘書應及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

# 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑Mr. 先生 / □Mrs. 夫人 / □Miss 小姐 / □Ms. 女士 / □Company 公司 / □ Organisation 機構 )

Tang Tin Chi (鄧天賜)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構 )

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 1492, 1493 S.B (Part), 1493 RP & 1495 (Part) in D.D. 119, Kung Um Road, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 890 sq.m 平方米☑About 约 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 555 sq.m 平方米□About 约
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米 □About 約

(d)	Approved Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan No. S/YL-TYST/14 阿爾法定圖則的名稱及纖號							
(e)	Land use zone(s) involved 沙及的上地用途地帶							
		Warehouse for storage						
(I) Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, plea								
L		plan and specify the use and gross floor area) (如實任何政府、機構或社區設施,辦在阿則上顯示,並註明用途及總線而而推)						
4.	"Current Land Owner" of A	Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」						
The	applicant 中請人 -							
נו		please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 謝鐵續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。						
Π.	is one of the "current land owners". 是其中一名「現行土地擁有人」	《(please attach documentary proof of ownership). 《(諸夾附業權證明文件)。						
図								
	□ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 中精地點完全位於政府土地上(精纖鎖填寫第 6 部分)。							
5.	Statement on Owner's Con 就土地擁有人的同意/通	<b>6知土地擁有人的陳述</b>						
(a)	According to the record(s) of the l	Land Registry as at						
(b)	The applicant 申謝人 –  Thas obtained consent(s) of	"current land owner(s)"						
	巴取得 名	4「現行土地擁有人,"的同意。 ————————————————————————————————————						
	Details of consent of "curre	ent land owner(s)" dottnined 取得「現行土地擁有人」"問意的詳情						
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數自  Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 积极回答的日期。 (日/月/年)							
	Diagonal and the state of the s	ne space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另質說明)						

ر ا	etails of the "cu	rrent land owner(s)" " notifie	d 已獲通知「現行土地擁有人」						
نــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	o. of 'Current and Owner(s)' 現行土地擁 了人」數目	Lot mumber/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/4							
	•								
(P)	ease use separate	sheets if the space of any box al	pove is insufficient. 如上列任何方格的	 内空間不足・誠另頁說明)					
E	採取合理步驟以	以取得土地擁有人的同意或	or give notification to owner(s): 向該人發給通知・評憫如下:						
Re			(s) 取得土地擁有人的同意所採E						
	sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYYY)" k/(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求同意書								
Re	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟								
		ces in local newspapers on(DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup> (日/月/年)在指定報章就申諧刊登一次通知 <sup>&amp;</sup>							
Z		posted notice in a prominent position on or near application site/premises on 7/12/2022 (DD/MM/YYYY)&							
	於	(日/月/年)在申詢	青地點/申請應所或附近的頭明位	2置贴出關於該申請的這					
۵	office(s) or r	rural committee on8/1:	on(s)/owners' committee(s)/mutual 2/2022 (DD/MM/YYYY)&	•					
	於 應,或有關	(日/月/年)把題  的鄉事委員會 <sup>®</sup>	知寄往相關的業主立家法團/業主	上交員習/互助安員習以					
<u>C</u>	Others 其他								
Ĺ	」 others (pleas 其他(請指			^					
			•						

6.	Type(s) of Application	申請類別						
(A)	(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展							
	(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))							
	(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期,請填寫(B)部分)							
(0)	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years  (a) Proposed							
(4)	use(s)/development 擬議用途/發展		· .					
		   (Picase illustrate the details of the p	roposal on a layout plan) (請用平面園說明擬藏鮮俏)					
(b)	Effective period of	☑ year(s) 年	3					
	permission applied for 申諧的許可有效期	□ month(s) 個月	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
(c)	Development Schedule 發展經	出節表 ・						
'	Proposed uncovered land area	<b>接識器天土地面積</b>	335ga.m ☑About ∯					
	Proposed covered land area 摸		555sq.m 図About 約					
	Proposed number of buildings	s/structures 擬議建築物/構築物	數目 5					
	Proposed domestic floor area	擬議住用樓面面積	NA sq.m ☑ About 約					
	Proposed non-domestic floor	area 擬識非住用櫻面面積	Not more than 555					
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 Not more than 555 sq.m □About								
1		<del>-</del>	es (if applicable) 建築物/構築物的擬識高度及不同樓層 w is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)					
1		(Not exceeding 8.5m, 1 storey)	•					
,	ructure 4: Toilet (Not excee	ding 2 5m 1 stars.	W					
		······································						
P1	ranged number of car parking	spaces by types 不同種類停車位	<b>(65)性深美熱明6 円</b>					
	•		口外級的投資人口					
	rivate Car Parking Spaces 私家		Nil					
	lotorcycle Parking Spaces 電罩	• • • =	Nil Nil					
	ight Goods Vehicle Parking Sp		Nil :					
1	ledium Goods Vehicle Parking eavy Goods Vehicle Parking S	•	NG					
	eavy Goods venicle Parking S thers (Please Specify) 其他 (	<del>-</del>	.NA					
	The Manager of American Comments of the American	4/3 / 4 / 4 <i>]</i>						
P	roposed number of loading/unl	oading spaces 上落客貨車位的機						
Т	axi Spaces 的士車位		Nil					
	oach Spaces 旅遊巴車位		Nil					
	ight Goods Vehicle Spaces 輕	型貨車車位	1 space of 7m x 3.5m					
N	ledium Goods Vehicle Spaces	中型貨車車位	Nil					
- 1	leavy Goods Vehicle Spaces 🛭		Nil					
C	Others (Picase Specify) 其他(	講列明)	NA .					

Proposed operating hours 擬識營運時間 9:00a.m. to 5:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation on Sundays and public holidays.						
•••••						
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有事路通往地跳/ 育關建築物?		ig?		There is an existing access. appropriate) 有一條現有車路。(調註明車 ang Um Road  There is a proposed access. width) 有一條擬談車路。 (讀在圖	IBS-名稱(如適用)) (please illustrate on pla	n and specify the
·		No 3	香 口			<u>.</u>
(e)	Impacts of Developm (If necessary, please a give justifications/rea 響的措施,否則調提	use separate sons for not	slicets to providin	分展計劃的影響 o indicate the proposed measur of such measures. 如需要的話	es to minimise possible: · 緒另頁表示可整理減少	adverse impacts or 少可能出现不良影
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 採職發展計劃是	Yes 是		se provide details 新提供評估		
	否包括現有雞縣 物的改動?	No·否	<b></b>			
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 撰識發展是否涉及右列的工程?	No 否	wews 明 www E N N D I I I I I	Diversion of stream 河道改道 filling of pond 填塘 frea of filling 填塘面積 Depth of filling 填塘深度 Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土面積 Fixeavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 Depth of excavation 挖土源度	nndfa noitavazaza ndfana) 以及河道改道、道路、撰: 以及河道改道、道路、撰:  Sq.m 平方米  m 米  m 米  sq.m 平方米  m 米  sq.m 平方米	□About 約 □About 約 □About 約 □About 約 □About 約 □About 約
(iii	) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On slopes Affected Landscap Tree Fell Visual In	s 對交通 supply s age 對排 s 對斜坡 by slopes be Impact ing 你们 upact 構	計供水 水 : : 受斜坡影響 - 构成景觀影響	Yes 會 □	No N
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	

diameter a 辩註明辦 幹直徑及i	e measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, t breast height and species of the affected trees (if possible) 出版少影響的措施。如涉及砍伐樹木、新說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹品種(倘可)  Temporary Use or Development in Rural Areas 是的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可質關的申謝編號	A/
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY年)
(d) Approved use/development 已批给許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附得條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: (仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,新另頁說明)
(1) Renewal period sought 要求的網則期間	□ year(s) 年

7.	Justifications理由
The 現舗	applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 申諧人提供申謝理由及支持其中部的資料,如有需要,謝另頁說明)。
2. T war 3. T and 4. T plan 5. T and 6. O Sim 7. Y	he applicant decided not to encroach onto the adjoining Government land. As such, a fresh planning lication is submitted for the consideration of the Town Planning Board for the application site is being used for the application site subjects to three planning permission since 2008. The application site is being used for chouse use since 2008 with three previous planning permissions.  The proposed development conforms to the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage Port Back-up Uses (TPB PG-NO. 13F) because it is subject to previous planning permission. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term ming intention of the current zoning.  The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use port back-up activities.  The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use port back-up activities.  The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use port back-up activities.  The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use port back-up activities.  The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use port back-up activities.
9. T	he planning circumstance pertaining to the application site is similar to the recent approval of adjacent open age yards and port back-up uses. Minimal traffic impact.
and	Insignificant environmental and noise impacts because the applied use is operated outside the sensitive hours all the electronic goods were stored within enclosed structures.  Insignificant drainage impact because surface U-channel has been provided at the application site.
No	The site is intended for storage of electronic goods including brand new tablets and mobile phones. second hand electronic goods and recyclable materials will be stored at the application site.  No workshop activity will be alowed within the application site.
····	
	·
	·
	4

•	<u>Form No. S16-III 表格第 S16-III 號</u>
8. Declaration 聲明	
I hereby declare that the particulars given in this application are co 本人蘇此聲明,本人就這無申納提交的資料,據本人所知及所	rreet and true to the best of my knowledge and belief. 信·均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials such materials to the Board's website for browsing and downloadin 本人現准許委員會的實際本人就此申請所提交的所有資料複響	ig by the public free-of-charge at the Board's discretion.
Signature 交響  Patrick Tsui	Applicant 申請人 / ② Authorised Agent 変授權代理人  Consultant
Tauton Tau	***************************************
Name in Block Letters 姓名(謝以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s)  「	□ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 ited (都市規劃及發展顧問有限公司)
Date 日期 8/12/2022 (I	DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark (	描注
The materials submitted in an application to the Board and the Bo public. Such materials would also be uploaded to the Board's web the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所憑交的申請資料和委員會對申 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。	site for browsing and free downloading by the public where
<del></del>	

# Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就追宗申請提出在任何要項上是虚假的陳述或資料,即屬途反《刑事罪行條例》。

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - 登員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門·以根據(城市規劃條例)及相關的城市規 創委員會規劃指引的規定作以下用途:
  - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and **處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及**
  - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘密及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph I above. 中謂人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第二段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F. North Point Government Offices, 3.33 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(犯總)條例》(第 486 章)的規定・申證人有權或國及更正其個人資料。如飲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Applica	ition 申請摘要					
consultees, uploaded deposited at the Plan (調 <u>盡</u> 以英文及中	nils in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上戰至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及署規劃資料查詢應以供一般參閱。)					
Application No. (For Official Use Only) (韶勿填寫此欄) 申請編號						
Location/address 位置/地址	Lots 1492, 1493 S.B (Part), 1493 RP & 1495 (Part) in D.D. 119, Kung Um Road, Yuen Long, N.T.					
Site area 地盤面積	890 sq. m 平方米 ☑ About 約					
	(includes Government land of包括政府土地 Nil sq. m. 平方米 口 About 約)					
Plan 圖則	Approved Tong Yan San Tsucn Outline Zoning Plan No. S/YL-TYST/14					
Zoning 地帶	'Open space' ("O")					
Type of Application 申請頻別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期					
1 11/2/03	☑ Year(s) 年 <u>3</u> □ Month(s) 月 <u></u>					
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期					
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月					
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years					

(i)	Gross floor area		sq.n	n 平方米	7	Plot Ra	tio 地積比率
	aud/or plot ratio 總樓面面機及/或 地機比率	Domestic 住用	NA	□ About □ Not mon 不多於		NA	□About 约 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	5,55	□ About ☑ Not mo 不多於	re than	0.624	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 施數	Domestic 住用	NÀ	· ·		• •	
		Non-domestic 非住用	5				
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	. NA			□ (Not	m 米 more than 不多於)
			NA.		•	□ (Not	Storeys(s) 屬 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	. 3.5-8.5			□ (Not	m 米 more than 不多於)
			1			☑ (Not	Storeys(s) 屬 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			•	62.36	%	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停事位及上落客貨車位数目	Total no. of vehice Private Car Park Motorcycle Park Light Goods Ve Medium Goods Heavy Goods V Others (Please S NA  Total no. of vehic 上落客貨車位。 Taxi Spaces 的 Coach Spaces 的 Light Goods Ve Medium Goods Heavy Goods V Others (Please NA	ing Spaces 和 ing Spaces 智 hicle Parking : Vehicle Parking chicle Parking pecify) 其他 cle loading/un /停車處總數 士車位 能遊巴車位 chicle Spaces Vehicle Spaces	Spaces 輕型 ng Spaces 中型 Spaces 重型 (請列明) loading bays/ !	货車泊車位型货車泊車位 少車泊車位 ay-bys	巨位	0 0 0 0 0 0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖  Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖  Block plan(s) 模字位置圖  Floor plan(s) 楔字平面圖  Sectional plan(s) 徽視圖  Elevation(s) 立視圖  Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片  Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計圖  Others (please specify) 其他(讚註明)  As-built drainage plan, Site plan and Location plan		
Reports 報告書 Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估(噪音、空氣及/或水的污染) Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 Visual impact assessment 視覺影響評估 Landscape impact assessment 景觀影響評估 Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment 土力影響評估 Drainage impact assessment 排水影響評估 Sewerage impact assessment 排污影響評估 Risk Assessment 風險評估 Others (please specify) 其他(請註明) Estimated traffic generation		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 
註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所職資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years

at

Lots 1492, 1493 S.B (Part), 1493 RP & 1495 (Part) in D.D. 119, Kung Um Road, Yuen Long, N.T.

## Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is abutting Kung Um Road. Having mentioned that the site is intended for warehouse for storage of electronic goods which is static in nature, traffic generated by the proposed development is extremely insignificant.
- 1.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

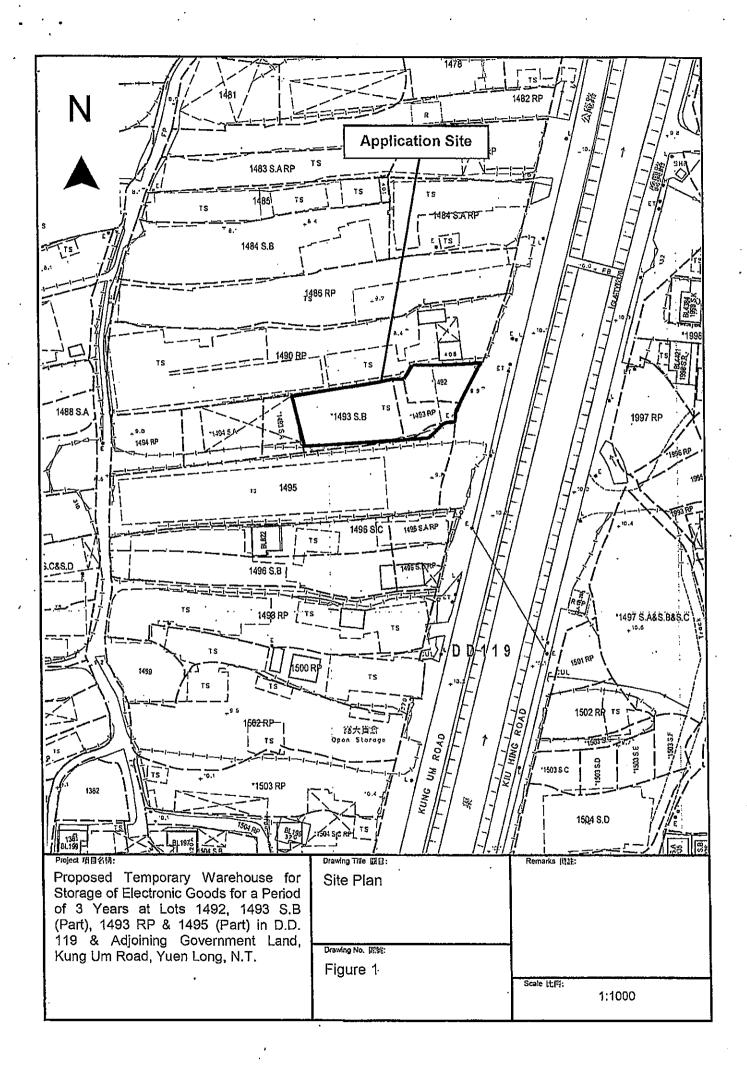
<del></del>	<del>, · · · · · · · · · · · · · · · · · </del>			
Type of	Average Traffic	<u>Average</u> Traffic	Traffic	Traffic :
Vehicle	Generation Rate	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	(pcu/hr)	at Peak Hours	at <u>Peak Hours</u>
			(pcu/hr)	(pcu/hr)
Light goods vehicle not exceeding	0.19	0.19	0	0
5.5 tonnes				

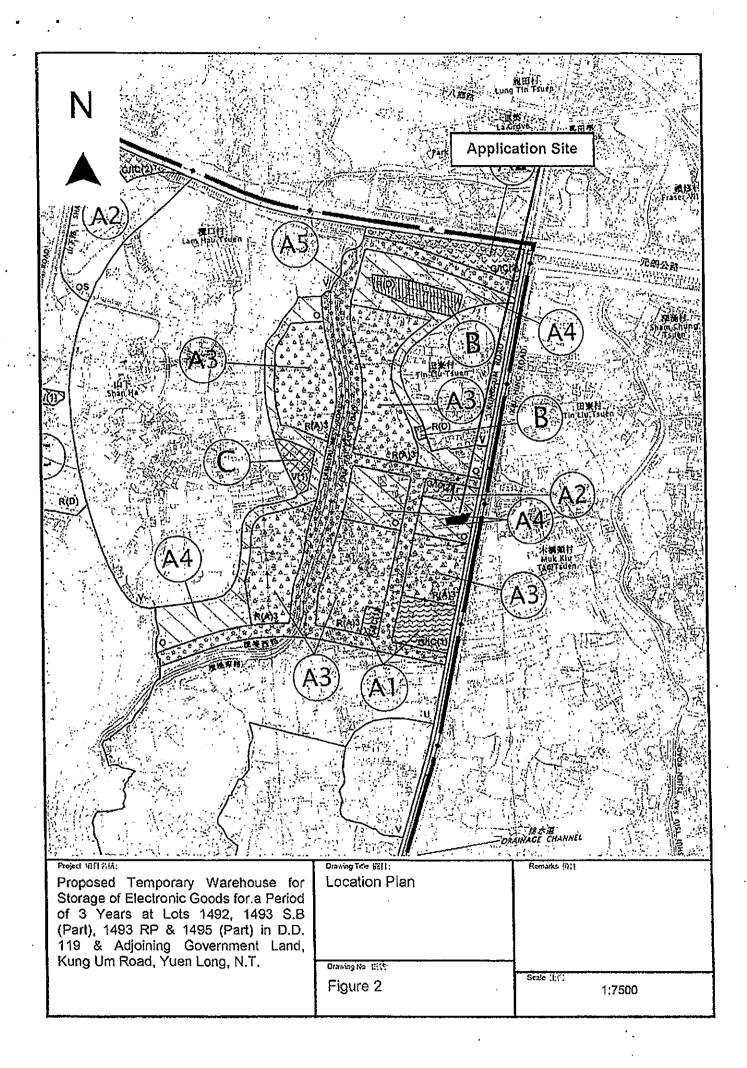
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 5:00 p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays.

Note 2: The pcu of light goods vehicle is taken as 1.5.

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

- 1.3 No parking space is proposed because the site is intended for storage only and mini green bus stop is found outside the application site.
- 1.4 As shown in the above estimation, it is estimated that the proposed development would not generate significant amount of traffic especially that the site is occupied for warehouse use since 2008. It would not affect the traffic condition of Kung Um Road.





N



1 loading/unloading bay of 7m x 3.5m for light goods vehicle not exceeding 5.5 tonnes

Structure 3
Warehouse for storage of electronic goods
GFA: Not exceeding 216m²
Height: Not exceeding 8.5m
No. of storey: 1

Structure 2
Warehouse for storage of electronic goods
GFA: Not exceeding 140m²
Height: Not exceeding 8.5m
No. of storey: 1

8m Ingress/ Egress

Structure 4

Structure 1
Warehouse for storage of electronic goods
GFA: Not exceeding 196m²
Height: Not exceeding 8.5m
No. of storey: 1

1500mm uncovered corridor

Toilet
GFA: Not exceeding 3m²
Height: Not exceeding 3.5m
No. of storey: 1

Site office . GFA: Not exceeding 20m² Height: Not exceeding 3.5m No. of storey: 1

Project 項目名詞:

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years at Lots 1492, 1493 S.B (Part), 1493 RP & 1495 (Part) in D.D. 119 & Adjoining Government Land, Kung Um Road, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 間目:

Proposed Layout Plan

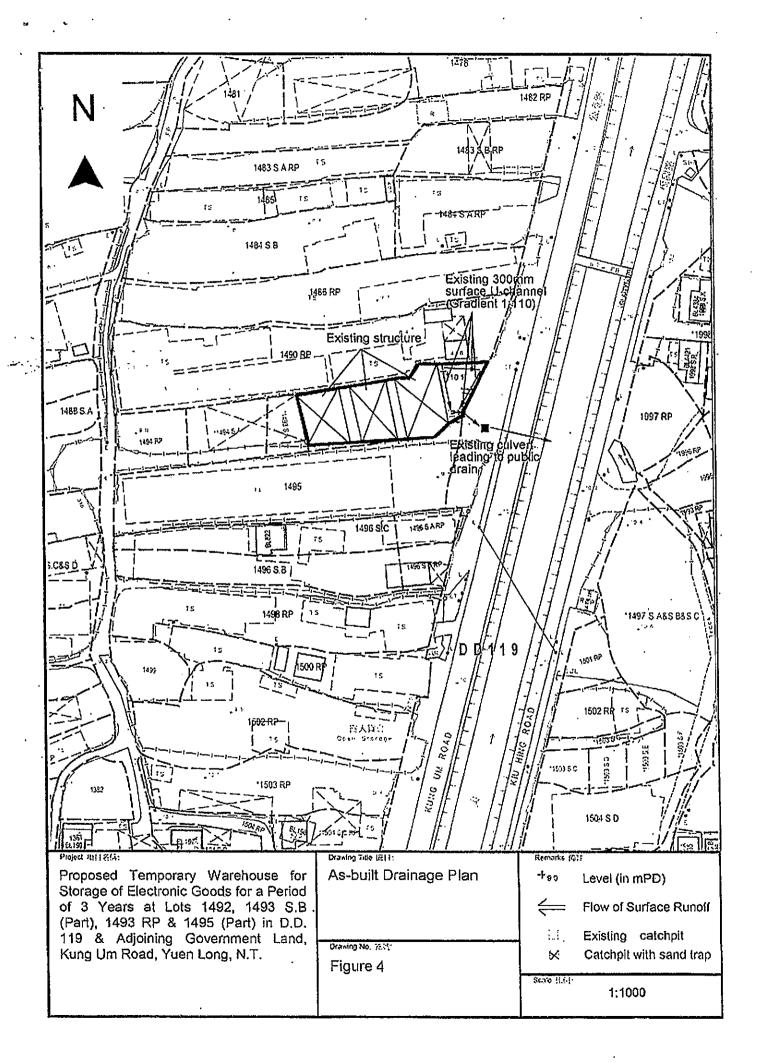
Drawing No. 足统:

Figure 3

Remarks [ff3]

Scale 比例:

1:1000



Total: 5 pages

Date: 24 February 2023

TPB Ref.: A/YL-TYST/1200

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years at Lots 1492, 1493 S.B (Part), 1493 RP (Part), 1495 (Part) in D.D. 119, Kung Um Road, Yuen Long, N.T.

Our response to the comments of the Transport Department is shown in the attachment. The proposed layout plan (Figure 3) has also amended to tally with the result of the swept path analysis.

Our response to the comments of the DLO/YL is shown below:

DLO/YL's comments	Applicant's response		
LandsD has grave concerns given that	The applicant would remedy the lease		
there are unauthorized building works	breaches as demanded by LandsD		
and/or uses on Lot Nos. 1492, 1493 S/B	including demolition of existing		
and 1493 RP in D.D.119 which are	structure(s) and apply for short term		
already subject to lease enforcement	waiver accordingly.		
actions according to case priority. The			
lot owner(s) should remedy the lease			
breaches as demanded by LandsD.			

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

Yours faithfully,

Patrick Tsui

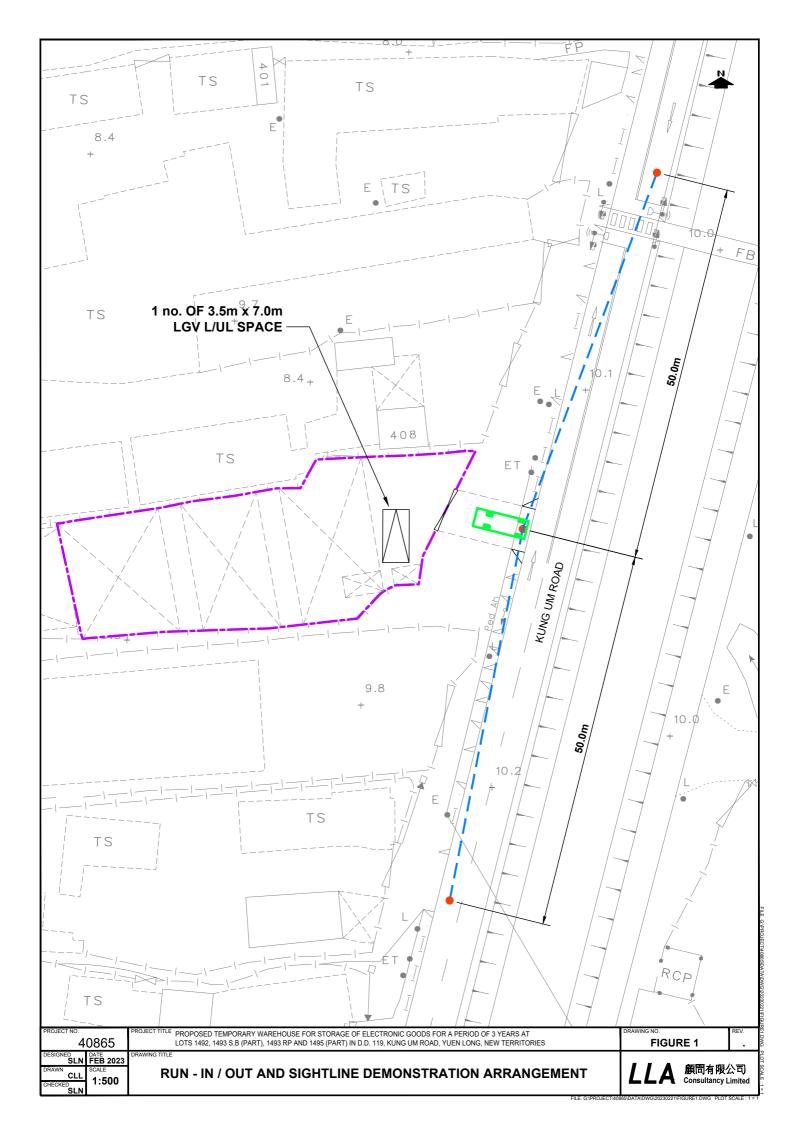
c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Edwin YEUNG) – By Email

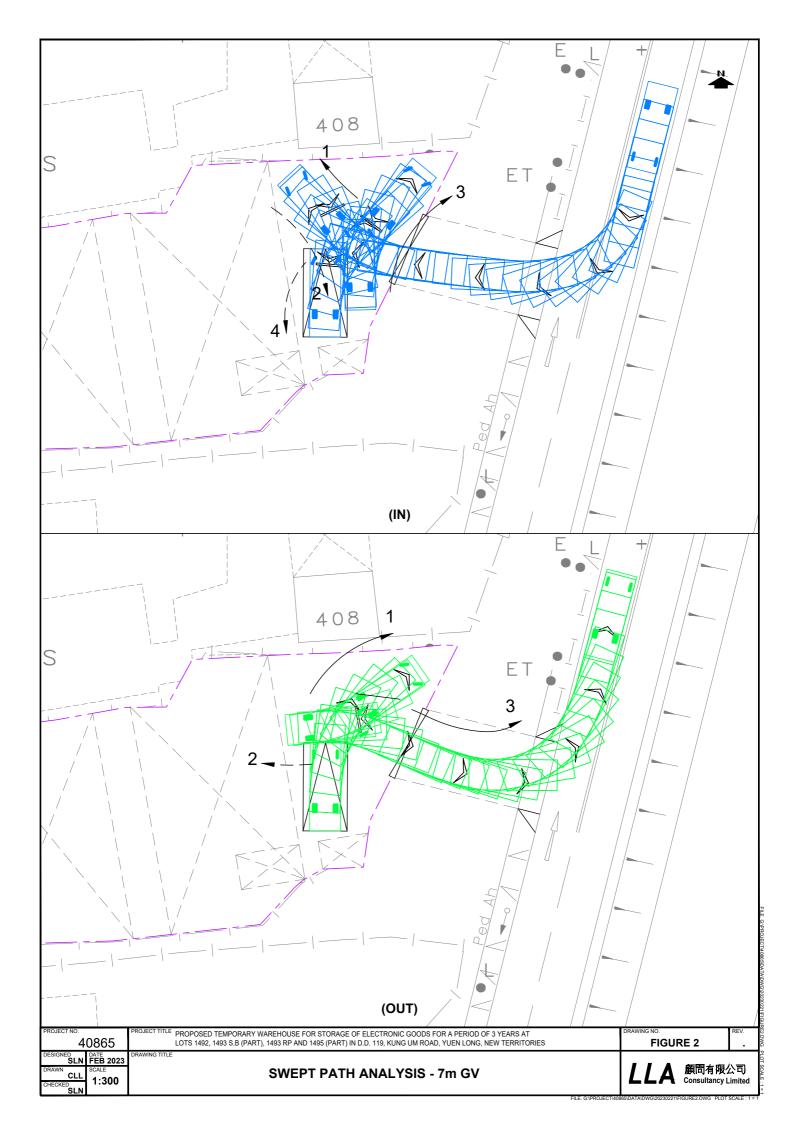
Proposed Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 3 Years Lots 1492, 1493 S.B (Part), 1493 RP and 1495 (Part) in D.D. 119, Kung Um Road, Yuen Long, New Territories

(Planning Application No: A/YL-TYST/1200) 23 February 2023

# **Response to TD's Comments**

Comments	Responses	
(a) The applicant should provide swept path inside the proposed development to demonstrate that there is sufficient space for manoeuvring of vehicles;	Please refer to <b>Figure 1</b> for the run-in/out arrangement with sightline demonstration and <b>Figure 2</b> for the swept path analysis of the LGV.	
(b) The area between the subject site and the footpath of Kung Um Road is not under TD's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing parties of that area for using it as the vehicular access to the subject site; and	Noted. The area between the subject site and the footpath of Kung Um Road is not a private lot. Lands Department will be consult for the use of the land as the temporary vehicular access to the subject site.	
(c) No parking, queuing and reverse movement of vehicles on public road are allowed.	Noted. The applicant will ensure that no parking on the adjacent footpath fronting the subject site, no queuing and no reverse movement of vehicles on public road due the operation of the proposed temporary use.	









1 loading/unloading bay of 7m x 3.5m for light goods vehicle not exceeding 5.5 tonnes

#### Structure 3

Warehouse for storage of electronic goods
GFA: Not exceeding 216m²
Height: Not exceeding 8.5m
No. of storey: 1

## Structure 2

Warehouse for storage of electronic goods GFA: Not exceeding 140m<sup>2</sup> Height: Not exceeding 8.5m

No. of storey: 1

8m Ingress/ Egress

#### Structure 1

Warehouse for storage of 
electronic goods

GFA: Not exceeding 196 m<sup>2</sup> Height: Not exceeding 8.5m

No. of storey: 1

1500mm uncovered corridor

Structure 4
Toilet

GFA: Not exceeding 3m<sup>2</sup> Height: Not exceeding 3.5m

Structure 5 No. of storey: 1

Site office

GFA: Not exceeding 20m<sup>2</sup> Height: Not exceeding 3.5m

No. of storey: 1

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years at Lots 1492, 1493 S.B (Part), 1493 RP & 1495 (Part) in D.D. 119 & Adjoining Government Land, Kung Um Road, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Remarks 備註:

Scale 比例:

1:1000

# **Previous Applications covering the Application Site**

# **Approved Applications**

	Application No.	Proposed Use(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TYST/380*	Proposed Temporary Warehouse for Storage of	1.2.2008
		Construction Materials for a Period of 3 Years	[revoked on 1.8.2009]
2	A/YL-TYST/813*	Temporary Warehouse for Storage of Brand New	14.10.2016
		Electronic Goods for a Period of 3 Years	
3	A/YL-TYST/988*	Temporary Warehouse for Storage of Construction	15.11.2019
		Material for a Period of 3 Years	

<sup>\*</sup> The site was zoned "Undetermined" at the time of consideration by RNTPC.

# Similar Applications within/straddling the subject "O" Zone on the Tong Yan San Tsuen OZP since 2018

# **Approved Applications**

	Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TYST/884^	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Machinery and Spare Parts for a Period of 3 Years	6.4.2018
2	A/YL-TYST/902^	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition Materials for a Period of 3 Years	20.7.2018 [revoked on 20.10.2020]
3	A/YL-TYST/938^	Temporary Warehouse for Storage of Household Products for a Period of 3 Years	1.2.2019 [revoked on 1.11.2019]
4	A/YL-TYST/986^	Temporary Warehouse for Storage of Household Products and Electronic Goods for a Period of 3 Years	1.11.2019
5	A/YL-TYST/1040#	Temporary Warehouses for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years	15.9.2020
6	A/YL-TYST/1055#	Temporary Warehouse for Storage of Exhibition Materials for a Period of 3 Years	26.2.2021
7	A/YL-TYST/1068 <sup>@</sup>	Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse for Storage of Machinery and Spare Parts for a Period of 3 Years	5.2.2021
8	A/YL-TYST/1131	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years	18.3.2022

The site was zoned "Undetermined" at the time of consideration by RNTPC.

Straddling the adjacent "Residential (Group A)3" zone. Straddling the adjacent "Government, Institution or Community (2)" zone.

# **Government Departments' General Comments**

## 1. Traffic

- (a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):
  - no comment on the application; and
  - the area between the application site (the Site) and the footpath of Kung Um Road is not under her purview.
- (b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

No adverse comment on the application.

# 2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no adverse comment on the application; and
- no environmental complaint concerning the Site received in the past three years.

#### 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the proposed development;
- based on the submission, the applicant would maintain the same drainage facilities as those implemented under the previous planning application No. A/YL-TYST/988; and
- should the Town Planning Board (the Board) consider the application acceptable from the planning point of view, approval conditions requiring the maintenance of the drainage facilities implemented under application No. A/YL-TYST/988 and the submission of records of the existing drainage facilities on site to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Board should be stipulated.

# 4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

No objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

#### 5. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application; and
- as there is no record of approval granted by the Building Authority for the existing structures at the Site, he is not in a position to offer comments on their suitability for the use proposed in the application.

# 6. Open Space

Comments of the Director of Leisure and Cultural Services (DLCS):

- no in-principle objection to the application; and
- the Site is not on the priority list for development agreed by the Yuen Long District Council. His department has no plan to develop the Site into public open space at present.

## 7. Long Term Development

- (a) Comments of the Chief Engineer/Cross-Boundary Infrastructure and Development, Planning Department (CE/CID, PlanD):
  - the Civil Engineering and Development Department (CEDD) and PlanD jointly commissioned the "Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South (YLS) Investigation". According to the Revised Recommended Outline Development Plan of YLS promulgated in May 2020, the Site falls partly within an area zoned "District Open Space"; and
  - the objective of YLS is to transform the degraded rural land predominantly occupied by brownfield operations including open storage yards, warehouse and rural industrial uses into housing and other uses with supporting infrastructure and community facilities, and to improve the existing environment. It is noted that the application is for temporary use for a period of three years. In considering the application for temporary uses, due consideration should be given to the possible implication on land clearance which would affect the future implementation of YLS.
- (b) Comments of the Project Manager (West) (PM(W)), CEDD:

No objection to the application.

#### 8. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

His office has not received any feedback from locals.

# 9. Other Departments

• Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD), Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) and Commissioner of Police (C of P) have no comment on the application.

# **Recommended Advisory Clauses**

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note that the Site might be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
  - (ii) within the Site, Lot No. 1495 in D.D. 119 is currently covered by Short Term Waiver (STW) No. 4365 for the purpose of "Temporary Warehouse for Storage of Exhibition Materials";
  - (iii) the Yuen Long South (YLS) Development Area programme should be taken into account when drawing up the STW boundary and layout of structures to be built on the Site; and
  - (iv) the STW holder(s) will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. The the lot owners of the lots without STW will need to apply to his office to permit the structures to be erected or regularise any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by his department acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by his department;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
  - (i) consent of the owners/managing parties of the area between the Site and the footpath of Kung Um Road should be obtained for using it as the vehicular access to the Site; and
  - (ii) sufficient space should be provided within the Site for manoeuvring of vehicles. No parking, queuing and reverse movement of vehicles on public road are allowed;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
  - (i) adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
  - (ii) the access road connecting the Site with Kung Um Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Kung Um Road;
- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
  - the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling

the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" should be followed to minimise any potential environmental nuisances on the surrounding area;

- (g) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
  - (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs should be submitted to his department for approval;
  - (ii) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy, the location of where the proposed FSIs to be installed should also be clearly marked on the layout plans; and
  - (iii) if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
  - (iii) if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorised building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;
  - (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
  - (v) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
  - (vii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (i) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD) that:
  - the Site falls within the boundary of YLS Development Stage 2B. The land resumption and clearance programme of the project is subject to Executive Council's authorisation on land

resumption and Finance Committee's funding approval of the project. Land clearance operation is tentatively targeted to commence in 2024. The Site might be subject to land resumption for the implementation of the YLS Development – Stage 2B which might take place at any time before the expiry of the temporary planning permission. No substantial works should be carried out in view of the planned YLS Development – Stage 2B.